

able.

AX SYROCO-RS

I

**SENSORE ANEMOMETRICO
A VIBRAZIONE VIA RADIO
(434,15MHZ)**

P

**SENSOR ANEMOMÉTRICO
COM VIBRAÇÃO VIA RÁDIO
(434,15MHZ)**

GB

**ANEMOMETER VIBRATION
SENSOR VIA RADIO (434.15MHZ)**

D

**ANEMOMETRISCHER FUNK-
VIBRATIONSSENSOR (434,15MHZ)**

F

**CAPTEUR ANEMOMETRIQUE
A VIBRATION VIA RADIO
(434,15MHZ)**

NL

**WINDMETER VIBRATIESENSOR
VIA RADIO(434,15MHZ)**

E

**SENSOR ANEMOMÉTRIDO
DE VIBRACIÓN VÍA RADIO
(434, 15 MHZ)**

FIG. 1

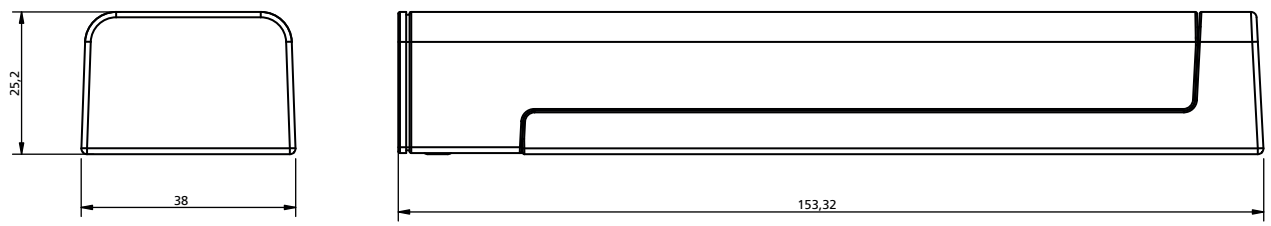


FIG. 2

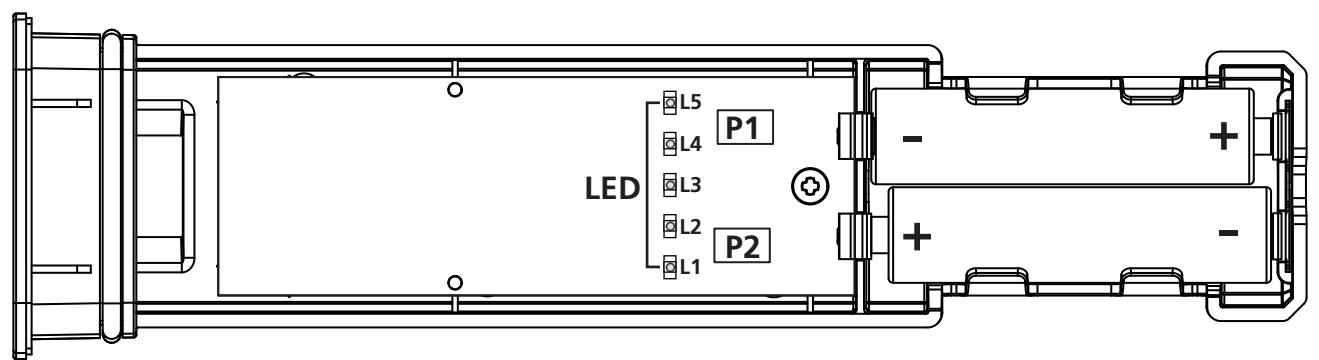


FIG. 3

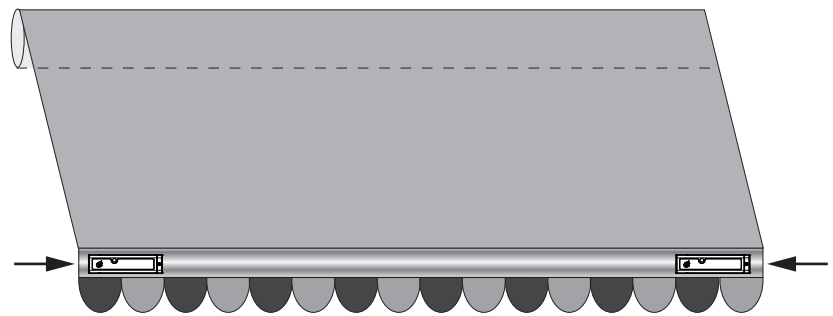
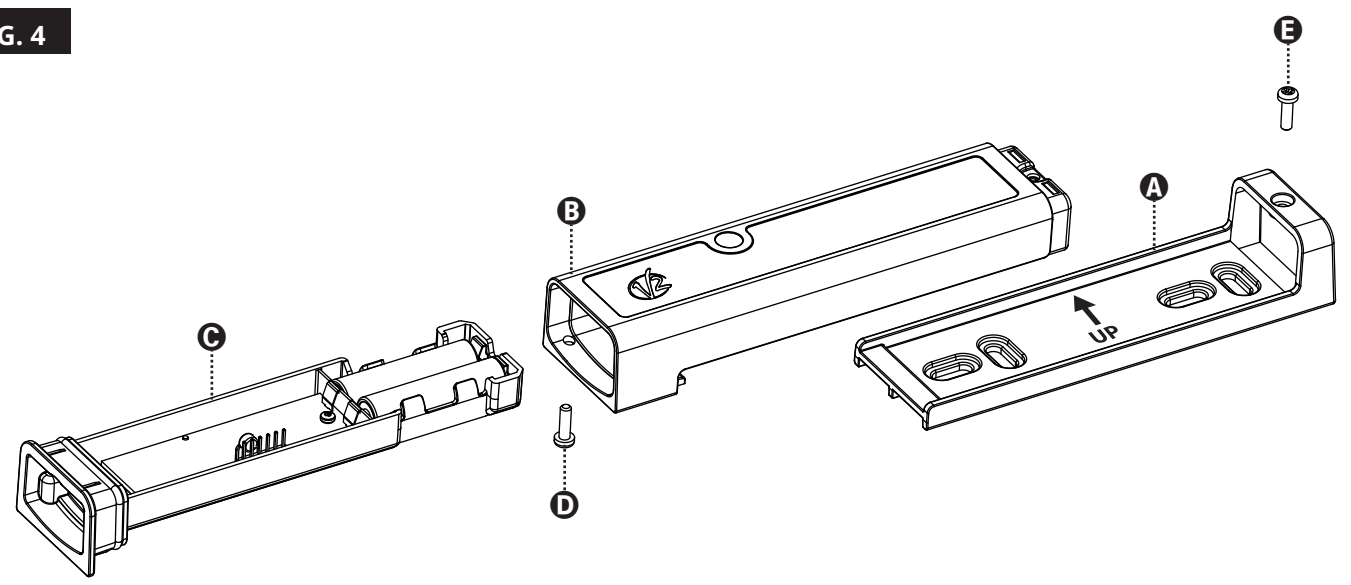


FIG. 4



AVVERTENZE IMPORTANTI

V2 si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.

 **Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione e la programmazione della centrale di comando.**

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
- Il sensore non è da considerarsi un dispositivo di sicurezza che elimina i guasti alla tenda per effetto del vento forte. Il sensore va considerato parte di un'automazione utile alla salvaguardia della tenda e al comfort per il suo uso.
- Il produttore declina ogni responsabilità per i danni materiali che dovessero verificarsi a causa di eventi atmosferici non rilevati dai sensori del dispositivo.
- Non eseguire modifiche su nessuna parte del dispositivo. Operazioni non permesse possono causare solo malfunzionamenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da modifiche arbitrarie al prodotto.
- Maneggiare con cura il prodotto evitando azioni che possano danneggiarlo come, ad esempio, schiacciamenti, urti, cadute, eccetera.
- Non mettere il dispositivo vicino a fonti di calore né esporlo alle fiamme libere. Tali azioni possono danneggiarlo ed essere causa di malfunzionamenti.
- Il prodotto non è destinato ad essere usato da persone (bambini inclusi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza.
- Controllare che bambini non giochino con il prodotto.
- Si raccomanda di verificare lo stato delle batterie dopo lunghi periodi di inattività, in particolare dopo la stagione invernale. Se sono scariche, sostituirle facendo riferimento al capitolo dedicato.

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante V2 S.p.A., con sede in
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia

Dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti:
AX SYROCO-RS

sono conformi alle seguenti direttive:
2014/53/EU, ROHS-3 2017/2102

Racconigi, 01/03/2024
Il rappresentante legale V2 S.p.A.
Roberto Rossi



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il sensore AX SYROCO-RS rileva le vibrazioni della parte terminale della tenda dovute al vento e se superano la soglia impostata, trasmette un comando di chiusura. Tramite 2 pulsanti e 5 led è possibile impostare la soglia del sensore a vibrazione e memorizzare il dispositivo sulle centraline remote da pilotare.

Caratteristiche principali:

- Alimentazione con 2 batterie alcaline AAA
- Interfaccia radio tra sensore e centrali remote a 434.15 MHz
- Impostazione della soglia del sensore a vibrazione tramite interfaccia a TASTI + LED
- Procedura per abbinare il sensore alle centrali remote
- Protezione: IP55
- Temperatura di esercizio: -20° C / +60° C

FUNZIONAMENTO DEL SENSORE

Il sensore monitorizza costantemente la vibrazione della tenda dovuta al vento tramite un accelerometro e la confronta con il livello impostato:

1. se viene rilevato per più di 3 secondi un livello superiore a quello impostato il sensore trasmette il comando di chiusura della tenda; la centrale remota va in blocco per 60min.
2. se viene rilevato per più di 8 minuti un livello inferiore a quello impostato, il sensore trasmette il comando di sblocco alla centrale remota.

MEMORIZZAZIONE DEL SENSORE NELLA CENTRALE REMOTA

1. Posizionarsi vicino alla centrale remota da pilotare
2. Se la tenda viene comandata con trasmettitori della serie PROTEO munirsi di un telecomando già memorizzato nella centrale e procedere come segue:
 - a. Premere più volte il tasto **SEL** del trasmettitore fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato (solo PROTEO6 o PROTEO4)
 - b. Portare l'avvolgibile a mezza altezza
 - c. Portare in posizione **ON** lo switch **1** del trasmettitore
 - d. Premere e tenere premuto, per circa 5 secondi, il tasto **PROG** del trasmettitore fino a quando il motore comincia a muoversi
 - e. Rilasciare il tasto **PROG**, il motore si ferma
 - f. Premere il tasto **P1** di AX SYROCO-RS per almeno 2 secondi (Fig.2)
 - g. Per verificare la corretta memorizzazione premere nuovamente il tasto **P1**: la tenda si deve azionare in CHIUSURA.
In caso contrario ripetere la procedura.
3. Se la tenda viene comandata con trasmettitori della serie ARTEMIS o LOKI munirsi di un telecomando già memorizzato nella centrale e procedere come segue:

ATTENZIONE: se il telecomando utilizzato è multicanale, prima di proseguire selezionare il canale memorizzato nella centrale tramite il tasto C.

- a. Premere e tenere premuti i tasti **UP** e **DOWN** del telecomando fino a quando il motore inizia a muoversi in una direzione
- b. Rilasciare i tasti: il motore si ferma
- c. Entro 8 secondi premere il tasto **P1** di AX SYROCO-RS per almeno 2 secondi
- d. Per verificare la corretta memorizzazione premere nuovamente il tasto **P1**: la tenda si deve azionare in CHIUSURA.
In caso contrario ripetere la procedura.

INSTALLAZIONE DEL SENSORE



ATTENZIONE: Il sensore deve essere fissato alla barra terminale in prossimità delle estremità della tenda da proteggere. La freccia riportata sulla base (Fig. 4A) deve essere rivolta verso l'alto.



ATTENZIONE: verificare che non vi siano altri dispositivi operanti alla stessa frequenza (434.15 MHz) e con trasmissioni continue come allarmi, radio cuffie, ecc. che potrebbero interferire con la trasmissione tra sensore e centrale di comando. L'installazione di più sensori AX SYROCO-RS nella stessa zona potrebbe creare lo stesso problema.

Prima di fissare il dispositivo verificare che la portata radio sia sufficiente:

1. Aprire il contenitore e inserire le batterie (Fig.2)
2. Memorizzare il sensore nella centrale
3. Posizionare il dispositivo nel punto previsto per l'installazione e fissarlo provvisoriamente con il nastro biadesivo in dotazione
4. Premere il tasto **P1** e verificare che la tenda si chiuda

Fissare il sensore alla barra:

1. Segnare la posizione del sensore sulla barra della tenda
2. Rimuovere il sensore e il nastro biadesivo
3. Fissare la base **A** del sensore nella posizione segnata utilizzando delle viti da avvitare direttamente nella barra della tenda
4. Inserire il coperchio **B** sul sensore **C** e chiudere la vite **D**
5. Montare il sensore sulla base e chiudere la vite **E**

MODIFICA DELLA SENSIBILITÀ DEL SENSORE

Per visualizzare o modificare il livello di sensibilità del sensore sono disponibili due tasti e 5 led (Fig. 2).

In base alla sensibilità desiderata si possono impostare 15 livelli:

livello 1 = sensibilità massima

livello 15 = sensibilità minima

Per visualizzare il livello impostato premere e rilasciare il tasto **P2**.

Per aumentare il livello premere e rilasciare **P1** durante la visualizzazione del livello impostato.

Per diminuire il livello premere e rilasciare **P2** durante la visualizzazione del livello impostato.

Per uscire dalla programmazione e salvare i dati impostati, attendere il time-out di 4s.

Tabella 1

Rappresentazione dei 15 livelli tramite led.

Livello 5 = impostazione di fabbrica.

					Livello 1
					Livello 2
					Livello 3
					Livello 4
					Livello 5
					Livello 6
					Livello 7
					Livello 8
					Livello 9
					Livello 10
					Livello 11
					Livello 12
					Livello 13
					Livello 14
					Livello 15

Led spento

Led con lampeggio lento

Led con lampeggio veloce

Led acceso fisso

TARATURA DEL SENSORE

Il sensore viene fornito con un livello di sensibilità preimpostato (tabella 1 soglia 5).

⚠ Dopo aver concluso l'installazione è assolutamente necessario verificare che il livello di sensibilità impostato sia adeguato:

1. Aprire completamente la tenda, fino alla posizione del fincorsa di apertura
2. Scuotere manualmente la barra anteriore della tenda su cui è stato posizionato il sensore, simulando la condizione di vento che dovrebbe provocare la chiusura della tenda.
3. Dopo 5 secondi circa possono verificarsi due situazioni:
 - a. La tenda non si muove
 - b. La tenda inizia a chiudersi
4. Se la tenda non si muove è necessario diminuire la soglia del sensore
5. Se la tenda si chiude, la soglia è impostata correttamente.

Se necessario, ripetere più volte la procedura di taratura fino ad ottenere l'impostazione corretta.

RILEVAZIONE DELLO STATO DI BATTERIA SCARICA

La segnalazione di batteria scarica viene visualizzata tramite il lampeggio del led L2.

Quando il sensore rileva lo stato di batteria scarica invia un messaggio di allarme vento, in modo che il sistema metta in sicurezza la tenda comandando una manovra di salita.

Il messaggio verrà inviato periodicamente alla centrale e farà richiudere la tenda.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

⚠ ATTENZIONE: prima di sostituire le batterie togliere alimentazione al motore che automatizza la tenda.

1. Svitare la vite **E** sul guscio superiore
2. Estrarre il sensore
3. Svitare la vite **D** ed estrarre il sensore **C**
4. Sostituire le batterie
5. Richiudere il sensore seguendo il processo inverso

⚠ ATTENZIONE: Le batterie contengono elementi chimici altamente inquinanti. Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme eco-ambientali vigenti (V2 raccomanda lo smaltimento per mezzo della raccolta differenziata). In caso di perdita di sostanze elettrolitiche dalle batterie, sostituirle immediatamente evitando accuratamente ogni tipo di contatto con tali sostanze.

IMPORTANT WARNINGS

V2 reserves the right to make any changes to the product without prior warning; furthermore, it cannot be held liable for damage to people or property due to improper use or wrong installation.

Read the following manual carefully before proceeding with installation and programming of the control unit.

- This instructions manual is only intended for qualified technical staff in the automations installation field.
- None of the information contained in this manual can interest or be useful for the end user.
- Any maintenance or programming operation must only be carried out by qualified staff.
- The sensor should not be considered a safety device that eliminates awning faults due to the effect of strong wind.
- The sensor should be considered a useful automation to safeguard the awning and comfortable for use.
- The manufacturer cannot be held in any way liable for material damage which could occur due to atmospheric events not detected by the device sensors.
- Do not make changes to any part of the device. Operations not permitted can only cause malfunctions. The manufacturer cannot be held in any way liable for damage deriving from arbitrary changes to the product.
- Handle the product carefully, avoiding actions that could damage it such as, for example, crushing, knocks, falls, etc.
- Do not place the device near heat sources or expose it to open flames. These actions can damage it and cause malfunctions.
- The product was not intended for use by people (including children) whose physical, sensory or mental capacities are reduced, or with lack of experience or know-how.
- Ensure children do not play with the product.
- You are advised to check the status of the batteries after long periods of inactivity, in particular after the winter season. If they are flat, replace them with reference to the specific chapter.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer V2 S.p.A., headquarters in Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italy

Under its sole responsibility hereby declares that the products:
AX SYROCO-RS

comply with the following directives:
2014/53/EU, ROHS-3 2017/2102

Racconigi, 01/03/2024
Legal representative, V2 S.p.A.
Roberto Rossi



DESCRIPTION OF THE PRODUCT

The AX SYROCO-RS sensor detects vibrations of the end part of the awning due to wind and if the threshold set is surpassed, using a closure command. Using 2 buttons and 5 leds, you can set the vibration threshold sensor and save the device on the remote control units to pilot.

Main characteristics:

- Power supply with 2 AAA alkaline batteries
- Radio interface between the sensor and the remote control units at 434.15 MHz
- Setting the threshold of the vibration sensor using the KEYS + LED interface
- Procedure to associate the sensor with the remote control units
- Protection: IP55
- Working temperature: -20° C / +60° C

SENSOR OPERATION

The sensor constantly monitors the awning vibration due to wind using an accelerometer and compares it with the level set:

1. if a level over that set is detected for more than 3 seconds, the sensor transmits the awning closure command; the remote control unit blocks for 60min.
2. if a level under that set is detected for more than 8 minutes, the sensor transmits the release command to the remote control unit.


SAVING THE SENSOR IN THE REMOTE CONTROL UNIT


1. Position yourself close to the remote control to pilot
2. If the awning is controlled with PROTEO series transmitters, use a remote control already saved on the control unit and proceed as follows:
 - a. Press the **SELC** key multiple times on the transmitter until the saved channel is displayed via the leds (PROTEO6 or PROTEO4 only)
 - b. Bring the awning to half height
 - c. Move to position **ON** the switch 1 on the transmitter
 - d. Press and keep pressed, for approx. 5 seconds, the **PROG** key on the transmitter until the motor starts to move
 - e. Release the **PROG** key, the motor stops
 - f. Press the **P1** AX SYROCO-RS key for at least 2 seconds (Fig.2)
 - g. To check correct saving, press key **P1** again: the awning must be activated in CLOSURE.
On the contrary, repeat the procedure.
3. If the awning is controlled with ARTEMIS or LOKI series transmitters, use a remote control already saved on the control unit and proceed as follows:

ATTENTION: if the remote control used is multichannel, before proceeding, select the channel saved on the control unit using key C.

- a. Press and kept pressed the **UP** and **DOWN** keys on the remote control until the motor starts to move in one direction
- b. Release the keys: the motor stops
- c. Within 8 seconds, press the **P1** AX SYROCO-RS key for at least 2 seconds
- d. To check correct saving, press key **P1** again: the awning must be activated in CLOSURE.
On the contrary, repeat the procedure.

SENSOR INSTALLATION

 **ATTENTION: The sensor must be fastened to the end bar near the end of the awning to protect. The arrow outlined on the base (Fig. 4A) must be turned upwards.**

 **ATTENTION: check there are no other devices working on the same frequency (434.15 MHz) and with continuous transmissions with alarms, headset, etc. which could interfere with transmission between the sensor and the control unit.**
Installation of multiple AX SYROCO-RS sensors in the same zone could create the same problem.

Before fastening the device, check the radio capacity is sufficient:

1. Open the container and insert the batteries (Fig.2)
2. Save the sensor on the control unit
3. Position the device in the point planned for installation and temporarily fasten it with the two-sided tape supplied
4. Press key **P1** and check the awning is closed

Fasten the sensor to the bar:

1. Mark the position of the sensor on the awning bar
2. Remove the sensor and the two-sided tape
3. Fasten base **A** of the sensor to the position marked using the screws to directly screw onto the bar of the awning
4. Insert the cover **B** on the sensor **C** and close the screw **D**
5. Assemble the sensor on the base and close the screw **E**

MODIFYING SENSOR SENSITIVITY

To display or modify the sensitivity level of the sensor, two keys and 5 leds are available (Fig. 2).

Based on the sensitivity desired, 15 levels can be set:

level 1 = maximum sensitivity

level 15 = minimum sensitivity

To display the level set, press and release key **P2**.

To increase the level, press and release **P1** during the set level display.

To reduce the level, press and release **P2** during the set level display.

To exit programming and save the data set, wait for the time-out of 4 s.

Table 1

Representation of the 15 levels using leds.

Level 5 = factory setting.

					Level 1
					Level 2
					Level 3
					Level 4
					Level 5
					Level 6
					Level 7
					Level 8
					Level 9
					Level 10
					Level 11
					Level 12
					Level 13
					Level 14
					Level 15

Led off

Led with slow flashing

Led with fast flashing

Fixed on led

SENSOR CALIBRATION

The sensor is supplied with a preset sensitivity level (table 1 threshold 5).

⚠ Attention: Having concluded installation, it is strictly necessary to check the level of sensitivity set is adequate:

1. Completely open the awning, up to the position of the opening limit switch
2. Manually shake the front bar of the awning on which the sensor is positioned, simulating the wind condition which would cause the awning to close.
3. After approx. 5 seconds, these two situations can arise:
 - a. The awning does not move
 - b. The awning starts to close
4. If the awning does not move, you need to reduce the sensor threshold
5. If the awning closes, the threshold is set correctly.

If necessary, repeat the calibration multiple times to obtain the correct setting.

FLAT BATTERY STATUS DETECTION

The flat battery signal is displayed through led L2 flashing. When the sensor detects the flat battery status, it sends a wind alarm message so the system ensures the awning is safe, causing an up command.

The message will be periodically sent to the control unit and cause the awning to close.

BATTERY REPLACEMENT

⚠ Attention: before replacing the batteries, disconnect power to the motor

1. Unscrew screw **E** on the upper casing
2. Remove the sensor
3. Unscrew the screw **D** and remove the sensor **C**
4. Replace the batteries
5. Close the sensor again following the inverse process

⚠ Attention: The batteries contain highly pollutant chemical elements. They must therefore be disposed of using appropriate measures according to the eco-environmental standards (V2 recommends disposal through differentiated waste). In the case electrolyte substances are leaked from the batteries, replace them immediately by carefully avoiding any type of contact with these substances.

CONSIGNES IMPORTANTES

V2 se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; de plus, la Société décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux biens dus à un usage impropre ou à une mauvaise installation.

Lire attentivement ce manuel d'instructions avant de procéder à l'installation et à la programmation de la centrale de commande.

- Ce manuel d'instructions n'est destiné qu'à un personnel technique qualifié dans le domaine des installations d'automatisation.
- Aucune des informations contenues dans le manuel ne peut être d'intérêt ou utile à l'utilisateur final.
- Toute opération de maintenance ou de programmation doit être effectuée exclusivement par un personnel qualifié.
- Le capteur ne doit pas être considéré comme un dispositif de sécurité capable d'éliminer les pannes du rideau par effet de grand vent.
Il faut le considérer comme une partie d'automatisation utile pour protéger le rideau et offrir facilité d'emploi.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages matériels pouvant se vérifier pour cause d'événements atmosphériques non détectés par les capteurs du dispositif.
- Interdiction de modifier quelque partie du dispositif. Des opérations non autorisées ne pourront causer que des dysfonctionnements. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant de modifications arbitraires sur le produit.
- Manipuler avec soin le produit en évitant toute action capable de l'endommager telle que, par exemple, écrasement, choc, chute, etc.
- Ne pas placer le dispositif à proximité de sources de chaleur et ne pas l'exposer aux flammes libres. Ces actions peuvent l'endommager et causer des dysfonctionnements.
- Le produit n'est pas destiné pour être employé par des personnes (ou des enfants) porteuses de handicaps, physiques ou mentaux, ou bien sans expérience ou connaissance de l'appareil.
- Veiller à ce que les enfants restent éloignés du produit.
- Il convient de vérifier l'état des batteries après de longues périodes d'inactivité, après la saison hivernale, en particulier. Si elles sont déchargées, les remplacer en faisant référence au chapitre consacré.


DECLARATION UE DE CONFORMITÉ

Le fabricant V2 S.p.A., ayant son siège social a:
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italie

Déclare sous sa propre responsabilité que les produits:
AX SYROCO-RS

sont conformes aux directives suivantes:
2014/53/EU, ROHS-3 2017/2102

Racconigi, le 01/03/2024
Le représentant légal V2 S.p.A.
Roberto Rossi



DESCRIPTION DU PRODUIT

Le capteur AX SYROCO-RS détecte les vibrations causées par le vent au niveau de la partie terminale du rideau; dès dépassement du seuil établi, il émet une commande de fermeture.

Grace à 2 touches et 5 led, il est possible de configurer le seuil du capteur à vibration et de mémoriser le dispositif sur les centrales à distance à piloter.

Caractéristiques principales:

- Alimentation au moyen de 2 batteries alcalines AAA
- Interface radio entre capteur et centrales à distance à 434.15 MHz
- Configuration du seuil du capteur à vibration via interface à TOUCHES + LED
- Procédure pour associer le capteur aux centrales à distance
- Protection: IP55
- Température d'exploitation: -20° C / +60° C

FONCTIONNEMENT DU CAPTEUR

Le capteur contrôle constamment la vibration du rideau causée par le vent grâce à un accéléromètre et la compare au niveau établi:

1. si le capteur détecte un niveau supérieur à celui établi pendant plus de 3 secondes, il envoie une commande de fermeture du rideau; la centrale à distance va en bloc pendant 60 min.
2. si le capteur détecte un niveau inférieur à celui établi pendant plus de 8 minutes, le capteur envoie une commande de déblocage à la centrale à distance.

MEMORISATION DU CAPTEUR DANS LA CENTRALE A DISTANCE

1. Se positionner près de la centrale à distance à piloter
2. Si le rideau est commandé par des émetteurs de la série PROTEO, s'équiper d'une télécommande déjà mémorisée dans la centrale, puis procéder ainsi:
 - a. Presser plusieurs fois la touche **SELC** de l'émetteur jusqu'à affichage du canal mémorisé au moyen de led (uniquement PROTEO6 ou PROTEO4)
 - b. Porter le volet roulant à mi-hauteur
 - c. Placer le switch 1 de l'émetteur en position **ON**
 - d. Presser et maintenir la touche **PROG** de l'émetteur pressée pendant 5 secondes environ, jusqu'à ce que le moteur commence à se déplacer
 - e. Relâcher la touche **PROG**, le moteur s'arrête
 - f. Appuyer sur la touche **P1** de AX SYROCO-RS pendant 2 secondes au minimum (Fig.2)
 - g. Pour vérifier que la mémorisation a bien eu lieu, appuyer à nouveau sur la touche **P1**: le rideau doit s'actionner en FERMETURE
Dans le cas contraire, répéter la même procédure.
3. Si le rideau est commandé par des émetteurs de la série ARTEMIS ou LOKI, s'équiper d'une télécommande déjà mémorisée dans la centrale et procéder ainsi:

ATTENTION: si la télécommande employée est multicanaux, sélectionner le canal mémorisé dans la centrale à l'aide de la touche C avant de poursuivre.

- a. Presser et maintenir les touches **UP** et **DOWN** de la télécommande pressées, le temps que le moteur commence à se mouvoir dans une direction
- b. Relâcher les touches: le moteur s'arrête
- c. Dans les 8 secondes, appuyer sur la touche **P1** de AX SYROCO-RS pendant 2 secondes, au minimum
- d. Pour vérifier que la mémorisation a bien eu lieu, appuyer à nouveau sur la touche **P1**: le rideau doit s'actionner en FERMETURE.
Dans le cas contraire, répéter la procédure.

INSTALLATION DU CAPTEUR



ATTENTION: Le capteur doit être fixé à la barre terminale, près des extrémités du rideau à protéger. La flèche indiquée sur la base (Fig. 4A) doit être tournée vers le haut



ATTENTION: vérifier l'absence d'autres dispositifs opérants à la même fréquence (434.15 MHz) et avec des transmissions continues comme alarmes, casque radio, etc. qui pourraient interférer avec la transmission entre capteur et centrale de commande.
L'installation de plusieurs capteurs AX SYROCO-RS dans la même zone pourrait créer le même problème.

Avant de fixer le dispositif, vérifier que la portée radio est suffisante:

1. Ouvrir le conteneur et introduire les batteries (Fig.2)
2. Mémoriser le capteur dans la centrale
3. Positionner le dispositif dans le point prévu pour l'installation et le fixer provisoirement à l'aide de l'adhésif double face, fourni
4. Appuyer sur la touche **P1** et vérifier que le rideau se ferme bien

Fixer le capteur à la barre:

1. Tracer la position du capteur sur la barre du rideau
2. Enlever le capteur et l'adhésif double face
3. Fixer la base **A** du capteur dans la position tracée à l'aide d'une vis à visser directement sur la barre du rideau
4. Insérer le couvercle **B** sur le capteur **C** et fermer la vis **D**
5. Monter le capteur sur la base et fermer la vis **E**

MODIFICATION DE LA SENSIBILITE DU CAPTEUR

Pour afficher et modifier le niveau de sensibilité du capteur, deux touches et 5 led sont disponibles (Fig. 2).

En fonction de la sensibilité souhaitée, il est possible de configurer 15 niveaux:

niveau 1 = sensibilité maximum

niveau 15 = sensibilité minimum

Pour afficher le niveau établi, presser puis relâcher la touche **P2**.

Pour augmenter le niveau, presser et relâcher la touche **P1** durant l'affichage du niveau établi.

Pour diminuer le niveau, presser et relâcher la touche **P2** durant l'affichage du niveau établi.

Pour sortir de la programmation. et sauvegarder les données établies, attendre le time-out de 4s.

Tableau 1

Représentation des 15 niveaux via led.

Niveau 5 = configuration d'usine.

					Niveau 1
					Niveau 2
					Niveau 3
					Niveau 4
					Niveau 5
					Niveau 6
					Niveau 7
					Niveau 8
					Niveau 9
					Niveau 10
					Niveau 11
					Niveau 12
					Niveau 13
					Niveau 14
					Niveau 15

Led éteint

Led avec clignotement lent

Led avec clignotement rapide

Led allumé fixe

CALIBRAGE DU CAPTEUR

Le capteur est fourni avec un niveau de sensibilité préétabli (tableau 1 seuil 5).

⚠ Au terme de l'installation, il est absolument nécessaire de vérifier que le niveau de sensibilité établi est bien adapté:

1. Ouvrir complètement le rideau jusqu'à la position de butée d'ouverture
2. Secouer manuellement la barre avant du rideau sur lequel le capteur est positionné et simuler la condition de vent qui devrait provoquer la fermeture du rideau.
3. Après 5 secondes environ, deux situations peuvent se vérifier:
 - a. Le rideau ne se meut pas
 - b. Le rideau commence à se fermer
4. Si le rideau ne se meut pas, il est nécessaire de diminuer le seuil du capteur
5. Si le rideau se ferme, le seuil est configuré correctement.

Si nécessaire, répéter plusieurs fois la procédure de calibrage jusqu'à obtention de la configuration correcte.

DETECTION DE L'ETAT DE BATTERIE DECHARGEE

Le signal de batterie déchargée s'affiche par le clignotement du led L2.

Quand le capteur détecte l'état de batterie déchargée, il envoie un message d'alarme vent, de façon à ce que le système place le rideau en sécurité en commandant une manœuvre de montée.

Le message sera envoyé périodiquement à la centrale et fera que le rideau se referme.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

⚠ ATTENTION: avant de remplacer les batteries, couper l'alimentation vers le moteur qui automatise le rideau.

1. Dévisser la vis **E** sur l'enveloppe supérieure
2. Extraire le capteur
3. Dévisser la vis **D** et extraire le capteur **C**
4. Remplacer les batteries
5. Refermer le capteur en procédant en séquence inverse

⚠ ATTENTION: Les batteries contiennent des éléments chimiques hautement polluants. Elles doivent donc être éliminées en adoptant les précautions comme selon les Normes eco-environnementales en vigueur (V2 recommande de les éliminer avec la collecte différentielle). Dans le cas de perte de substances électrolytiques des batteries, les remplacer immédiatement en évitant soigneusement tout contact avec de telles substances.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

V2 se reserva el derecho de realizar eventuales modificaciones al producto sin preaviso; además, declina cualquier responsabilidad por los daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación incorrecta.

 **Lea atentamente el siguiente manual de instrucciones antes de instalar y programar la central de mando.**

- El presente manual de instrucciones está exclusivamente destinado al personal técnico cualificado del sector de las instalaciones de automatizaciones.
- La información contenida en este manual no puede ser interesante ni útil para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento o de programación debe ser exclusivamente realizada por personal cualificado.
- El sensor no debe considerarse un dispositivo de seguridad que elimina las averías en el toldo debidas al viento fuerte. El sensor debe considerarse parte de una automatización útil para salvaguardar el toldo y para que el uso sea confortable.
- El productor declina cualquier responsabilidad por los daños materiales que pueden verificarse a causa de agentes atmosféricos no detectados por los sensores del dispositivo.
- No modifique ninguna parte del dispositivo. Las operaciones no permitidas solo pueden causar malos funcionamientos. El fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños derivados de modificaciones arbitrarias al producto.
- Maneje con cuidado el producto evitando acciones que puedan dañarlo, como, por ejemplo, aplastamientos, golpes, caídas, etc.
- No ponga el dispositivo cerca de fuentes de calor ni lo exponga a las llamas libres. Estas acciones pueden dañarlo y causar malos funcionamientos.
- El producto no está destinado a ser usado por personas (niños incluidos) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o de conocimientos.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el producto.
- Se recomienda verificar el estado de las baterías después de largos periodos de inactividad, en especial después de la temporada invernal. Si están descargadas, cámbielas consultando el correspondiente capítulo.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

El fabricante V2 S.p.A., con sede en
Corso Principi di Piemonte 65,
12035, Racconigi (CN), Italia

Declara bajo su propia responsabilidad que los productos:
AX SYROCO-RS

son conformes con las siguientes directivas:
2014/53/EU, ROHS-3 2017/2102

Racconigi, 01/03/2024
El representante legal de V2 S.p.A.

Roberto Rossi



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El sensor AX SYROCO-RS detecta las vibraciones de la parte terminal del toldo debidas al viento y si superan el umbral programado, transmite una orden de cierre. Mediante 2 botones y 5 ledes es posible configurar el umbral del sensor de vibración y memorizar el dispositivo en las centralitas remotas a pilotar.

Características principales:

- Alimentación con 2 baterías alcalinas AAA
- Interfaz radio entre sensor y centrales remotas a 434.15 MHz
- Configuración del umbral del sensor de vibración mediante interfaz de TECLAS + LED
- Procedimiento para combinar el sensor con las centrales remotas
- Protección: IP55
- Temperatura de ejercicio: -20° C / +60° C

FUNCIONAMIENTO DEL SENSOR

El sensor monitoriza constantemente la vibración del toldo debida al viento mediante un acelerómetro y la compara con el nivel configurado:

1. Si se detecta durante más de 3 segundos un nivel superior al configurado, el sensor transmite la orden de cerrar el toldo; la central remota se bloquea durante 60 min.
2. Si se detecta durante más de 8 minutos un nivel inferior al configurado, el sensor transmite la orden de desbloqueo a la central remota.

MEMORIZACIÓN DEL SENSOR EN LA CENTRAL REMOTA

1. Póngase cerca de la central remota que va a pilotar
2. Si el toldo se maneja con transmisores de la serie PROTEO, dótese de un mando a distancia ya memorizado en la central y proceda de la siguiente manera:
 - a. Pulse varias veces la tecla **SELC** del transmisor hasta que se visualice con los ledes el canal memorizado (solo PROTEO6 o PROTEO4)
 - b. Ponga en enrollable a media altura
 - c. Ponga en posición **ON** el interruptor 1 del transmisor
 - d. Pulse y mantenga pulsada 5 segundos la tecla **PROG** del transmisor hasta que el motor empiece a moverse
 - e. Suelte la tecla **PROG**, el motor se detiene
 - f. Pulse la tecla **P1** de AX SYROCO-RS durante, al menos, 2 segundos (Fig.2)
 - g. Para verificar si la memorización es correcta pulse de nuevo la tecla **P1**: el toldo se debe accionar en CIERRE. En caso contrario, repita el procedimiento.
3. Si el toldo se maneja con transmisores de la serie ARTEMIS o LOKI, dótese de un mando a distancia ya memorizado en la central y proceda de la siguiente manera:

ATENCIÓN: si el mando a distancia utilizado es multicanal, antes de seguir seleccione el canal memorizado en la central mediante la tecla C.

- a. Pulse y mantenga pulsadas las teclas UP y DOWN del mando a distancia hasta que el motor empieza a moverse en una dirección.
- b. Suelte las teclas: el motor se detiene.
- c. Antes de que transcurran 8 segundos pulse la tecla P1 de AX SYROCO-RS durante, al menos, 2 segundos.
- d. Para verificar si la memorización es correcta pulse de nuevo la tecla P1: el toldo se debe accionar en CIERRE. En caso contrario, repita el procedimiento.

INSTALACIÓN DEL SENSOR



ATENCIÓN: El sensor debe fijarse a la barra terminal, cerca de los extremos del toldo que debe protegerse. La flecha que aparece en la base (fig. 4A) debe estar hacia arriba.



ATENCIÓN: verifique que no haya otros dispositivos funcionando a la misma frecuencia (434.15 MHz) y con transmisiones continuas como alarmas, auriculares, etc., que pueden interferir con la transmisión entre el sensor y la central de mando.

La instalación de varios sensores AX SYROCO-RS en la misma zona puede generar el mismo problema.

Antes de fijar el dispositivo verifique si la capacidad radio es suficiente:

1. Abra el recipiente y meta las baterías (fig.2).
2. Memorice el sensor en la central.
3. Ponga el dispositivo en el punto previsto para la instalación y fíjelo provisionalmente con la cinta biadhensiva suministrada.
4. Pulse la tecla **P1** y compruebe si el toldo se cierra.

Fije el sensor a la barra:

1. Marque la posición del sensor en la barra del toldo.
2. Quite el sensor y la cinta biadhensiva.
3. Fije la base **A** del sensor en la posición marcada utilizando tornillos que enroscará directamente en la barra del toldo.
4. Ponga la tapa **B** en el sensor **C** y apriete el tornillo **D**.
5. Monte el sensor en la base y apriete el tornillo **E**

MODIFICACIÓN DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR

Para visualizar o modificar el nivel de sensibilidad del sensor hay disponibles 2 teclas y 5 ledes (fig. 2).

En función de la sensibilidad deseada se pueden programar 15 niveles:

nivel 1 = sensibilidad máxima
nivel 15 = sensibilidad mínima

Para visualizar el nivel configurado pulse y suelte la tecla **P2**. Para aumentar el nivel pulse y suelte **P1** mientras se visualiza el nivel configurado.

Para disminuir el nivel pulse y suelte **P2** mientras se visualiza el nivel configurado.

Para salir de la programación y salvar los datos programados espere el timeout de 4 segundos.

Tabla 1

Representación de los 15 niveles mediante led.

Nivel 5 = Configuración de fábrica.

					Nivel 1
					Nivel 2
					Nivel 3
					Nivel 4
					Nivel 5
					Nivel 6
					Nivel 7
					Nivel 8
					Nivel 9
					Nivel 10
					Nivel 11
					Nivel 12
					Nivel 13
					Nivel 14
					Nivel 15

Led apagado

Led con intermitencia lenta

Led con intermitencia rápida

Led encendido fijo

CALIBRACIÓN DEL SENSOR

El sensor se suministra con un nivel de sensibilidad preconfigurado (tabla 1 umbral 5).

⚠ Después de haber concluido la instalación es absolutamente necesario verificar si el nivel de sensibilidad programado es adecuado:

1. Abra por completo el toldo hasta alcanzar la posición de final de carrera de apertura.
2. Sacuda manualmente la barra anterior del toldo en que ya se ha colocado el sensor simulando la condición del viento que debería causar el cierre del toldo.
3. Al cabo de unos 5 segundos se pueden verificar dos situaciones:
 - a. El toldo no se mueve
 - b. El toldo empieza a cerrarse
4. Si el toldo no se mueve es necesario reducir el umbral del sensor.
5. Si el toldo se cierra, el umbral se ha configurado correctamente.

Si es necesario, repita varias veces el procedimiento de calibración hasta obtener la configuración correcta.

DETECCIÓN DEL ESTADO DE BATERÍA DESCARGADA

El aviso de batería descargada se visualiza mediante el parpadeo del led L2.

Cuando el sensor detecta el estado de batería descargada envía un mensaje de alarma viento para que el sistema ponga en seguridad el toldo dirigiendo una maniobra de subida. El mensaje se enviará periódicamente a la central y causará el cierre del toldo.

CAMBIO DE BATERÍA

⚠ ATENCIÓN: antes de cambiar las baterías desconecte la alimentación del motor que automatiza el toldo.

1. Desenrosque el tornillo **E** en el armazón superior.
2. Saque el sensor
3. Desenrosque el tornillo **D** y saque el sensor **C**
4. Cambie las baterías.
5. Vuelva a cerrar el sensor siguiendo el proceso inverso

⚠ ATENCIÓN: Las baterías contienen elementos químicos muy contaminantes. Así pues, deben eliminarse utilizando los medios conformes a las normas medioambientales vigentes (V2 recomienda la eliminación mediante recogida diferenciada). En caso de pérdida de sustancias electrolíticas de las baterías, cámbielas de inmediato evitando cualquier tipo de contacto con dichas sustancias.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

V2 se reserva o direito de realizar modificações no produto sem aviso prévio; também declina toda responsabilidade por ferimentos a pessoas ou danos a bens devido ao uso impróprio ou a uma instalação errada.

Ler atentamente o presente manual de instruções antes de proceder com a instalação e a programação da central de comando.

- O presente manual de instruções é destinado apenas a pessoal técnico qualificado no campo de instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante ou útil ao utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser executada exclusivamente por pessoal qualificado.
- O sensor não deve ser considerado dispositivo de segurança que elimina os defeitos à cortina devido a vento forte.
- O sensor deve ser considerado parte de uma automação útil à proteção da cortina e ao conforto para o seu uso.
- O produtor declina toda responsabilidade por danos materiais que possam ocorrer devido a eventos atmosféricos não detetados pelos sensores do dispositivo.
- Não executar modificações em nenhuma parte do dispositivo. Operações não permitidas podem causar apenas avarias de funcionamento. O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos decorrentes de modificações arbitrárias ao produto.
- Manejar o produto com cuidado, evitando ações que possam danificá-lo como, por exemplo, esmagamentos, batidas, quedas, etc.
- Não colocar o dispositivo próximo de fontes de calor nem o expor às chamas livres. Essas ações podem danificá-lo e serem causa de avarias de funcionamento.
- O produto não é destinado a ser usado por pessoas (inclusive crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou com falta de experiência ou de conhecimento.
- Não deixar que as crianças brinquem com o produto.
- Recomenda-se verificar o estado das baterias depois de longos períodos de inatividade, principalmente após o inverno. Se estiverem descarregadas, substituí-las, consultando o capítulo pertinente.


DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

O fabricante V2 S.p.A., com sede em
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia

Declara sob a própria responsabilidade que os produtos:
AX SYROCO-RS

São conformes às seguintes directivas:
2014/53/EU, ROHS-3 2017/2102

Racconigi, 01/03/2024
O representante legal V2 S.p.A.
Roberto Rossi



DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O sensor AX SYROCO-RS deteta as vibrações da parte terminal da cortina devidas ao vento e se superarem o limiar definido, transmite um comando de fecho. Por meio de 2 botões e 5 leds é possível definir o limiar do sensor de vibração e memorizar o dispositivo nas unidades de comando remotas.

Características principais:

- Alimentação com 2 baterias alcalinas AAA
- Interface rádio entre sensor e centrais remotas a 434.15 MHz
- Definição do limiar do sensor de vibração por meio da interface por TECLAS + LED
- Procedimento para combinar o sensor às unidades de comando remotas
- Proteção: IP55
- Temperatura de exercício: -20° C / +60° C

FUNCIONAMENTO DO SENSOR

O sensor monitoriza constantemente a vibração da cortina devida ao vento por meio de um acelerómetro e a confronta com o nível definido:

1. se for detetado um nível superior àquele definido por mais de 3 segundos, o sensor transmite o comando de fecho da cortina; a unidade de comando remota entra em bloqueio por 60 min.
2. se for detetado um nível inferior àquele definido por mais de 8 minutos, o sensor transmite o comando de desbloqueio à unidade de comando remota.

MEMORIZAÇÃO DO SENSOR NA UNIDADE DE COMANDO REMOTA

1. Posicionar-se próximo da unidade remota a pilotar
2. Se a cortina for comandada por transmissores da série PROTEO, munir-se de um comando remoto já memorizado na unidade e proceder como a seguir:
 - a. Premir mais vezes a tecla **SELC** do transmissor até que seja visualizado por meio dos leds o canal memorizado (só PROTEO6 ou PROTEO4)
 - b. Levar o estore de rolo à meia-altura
 - c. Levar o interruptor 1 do transmissor para a posição **ON**
 - d. Premir e manter premido, por cerca de 5 segundos, a tecla **PROG** do transmissor até que o motor comece a se mover
 - e. Libertar a tecla **PROG**, o motor para
 - f. Premir a tecla **P1** do AX SYROCO-RS por pelo menos 2 segundos (Fig.2)
 - g. Para verificar se a memorização está correta, premir novamente a tecla **P1**: a cortina deve comandar o FECHO.
Caso contrário, repetir o procedimento.
3. Se a cortina for comandada por transmissores da série ARTEMIS ou LOKI, munir-se de um comando remoto já memorizado na unidade e proceder como a seguir:

ATENÇÃO: se o comando remoto utilizado for multicanal, antes de prosseguir, selecionar o canal memorizado na unidade de comando por meio da tecla C.

- a. Premir e manter premidas as teclas **UP** e **DOWN** do comando remoto até que o motor comece a se mover numa direção
- b. Libertar as teclas: o motor para
- c. Dentro de 8 segundos, premir a tecla **P1** do AX SYROCO-RS por pelo menos 2 segundos
- d. Para verificar se a memorização está correta, premir novamente a tecla **P1**: a cortina deve comandar o FECHO.
Caso contrário, repetir o procedimento.

INSTALAÇÃO DO SENSOR



ATENÇÃO: O sensor deve ser fixado na barra do terminal nas proximidades das extremidades da cortina a ser protegida. A seta reportada na base (Fig. 4A) deve ficar voltada para cima.



ATENÇÃO: verificar se não existem outros dispositivos a operar na mesma frequência (434.15 MHz) e com transmissões contínuas como alarmes, rádios, auriculares, etc. que possam interferir na transmissão entre o sensor e a unidade de comando. A instalação de mais sensores AX SYROCO-RS na mesma área pode criar o mesmo problema.

Antes de fixar o dispositivo verificar se a capacidade de rádio é suficiente:

1. Abrir o contentor e inserir as baterias (Fig.2)
2. Memorizar o sensor na unidade
3. Posicionar o dispositivo no ponto previsto para a instalação e fixá-lo provisoriamente com a fita adesiva dupla face fornecida
4. Premir a tecla **P1** e verificar se a cortina se fecha

Fixar o sensor à barra:

1. Marcar a posição do sensor na barra da cortina
2. Remover o sensor e a fita adesiva dupla face
3. Fixar a base **A** do sensor na posição marcada utilizando parafusos a serem rosqueados diretamente na barra da cortina
4. Inserir a cobertura **B** no sensor **C** e fechar com o parafuso **D**
5. Montar o sensor sobre a base e apertar o parafuso **E**

ALTERAÇÃO DA SENSIBILIDADE DO SENSOR

Para visualizar ou alterar o nível de sensibilidade do sensor estão disponíveis duas teclas e 5 leds (Fig. 2). Com base na sensibilidade desejada podem ser configurados 15 níveis:
nível 1 = sensibilidade máxima
nível 15 = sensibilidade mínima

Para visualizar o nível definido premir e libertar a tecla **P2**. Para aumentar o nível, premir e libertar **P1** durante a visualização do nível definido. Para diminuir o nível, premir e libertar **P2** durante a visualização do nível definido. Para sair da programação e salvar os dados configurados, aguardar o tempo esgotado de 4 s.

Tabela 1

Representação dos 15 níveis por meio de led.
Nível 5 = configuração de fábrica.

					Nível 1
					Nível 2
					Nível 3
					Nível 4
					Nível 5
					Nível 6
					Nível 7
					Nível 8
					Nível 9
					Nível 10
					Nível 11
					Nível 12
					Nível 13
					Nível 14
					Nível 15

Led apagado

Led a piscar lentamente

Led a piscar rapidamente

Led aceso fixo

CALIBRAÇÃO DO SENSOR

O sensor é fornecido com um nível de sensibilidade predefinido (tabela 1 limiar 5).

Após ter concluído a instalação é absolutamente necessário verificar se o nível de sensibilidade definido é adequado:

1. Abrir completamente a cortina, até a posição do fim de curso de abertura
2. Sacudir manualmente a barra dianteira da cortina sobre a qual foi posicionado o sensor, simulando a condição de vento que deva provocar o fecho da cortina.
3. Após cerca de 5 segundos podem ocorrer duas situações:
 - a. A cortina não se move
 - b. A cortina começa a se fechar
4. Se a cortina não se mover, é necessário diminuir o limiar do sensor
5. Se a cortina se fechar, o limiar foi configurado corretamente.

Se necessário, repetir mais vezes o procedimento de calibração até obter a configuração correta.

DETEÇÃO DO ESTADO DE BATERIA DESCARREGADA

A sinalização de bateria descarregada é visualizada por meio do lampejo do led L2.

Quando o sensor deteta o estado de bateria descarregada, envia uma mensagem de alarme de vento, de modo que o sistema coloque a cortina em segurança, comandando uma manobra de subida.

A mensagem será enviada periodicamente à unidade de comando e fará fechar a cortina.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

ATENÇÃO: antes de substituir as baterias, remover a alimentação ao motor que automatiza a cortina.

1. Desapertar o parafuso **E** no alojamento superior
2. Extrair o sensor
3. Desapertar o parafuso **D** e extrair o sensor **C**
4. Substituir as baterias
5. Fechar o sensor seguindo o processo inverso

ATENÇÃO: As baterias contêm elementos químicos altamente poluentes. Portanto, devem ser eliminadas utilizando as oportunas medidas, conforme as Normas eco-ambientais vigentes (V2 recomenda a eliminação por meio de recolha diferenciada). Em caso de perda de substâncias eletrolíticas das baterias, substituí-las imediatamente, evitando acuradamente todo tipo de contacto com tais substâncias.

WICHTIGE WARNHINWEISE

V2 behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung am Produkt eventuelle Änderungen vorzunehmen; außerdem lehnt die Firma jegliche Haftung für Schäden an Personen oder Sachen ab, die aufgrund eines unsachgemäßen Gebrauchs oder einer falschen Installation entstanden sind.

Lesen Sie die folgende Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie zur Installation und Programmierung der Steuereinheit schreiten.

- Diese Anleitung ist nur für qualifiziertes Fachpersonal in Anlagen und Automatisierungen bestimmt.
- Keine der im Handbuch enthaltenen Informationen kann für den Endbenutzer von Interesse oder nützlich sein.
- Jegliche Wartungs- oder Programmierungsarbeit darf ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Der Sensor soll nicht als Sicherheitsvorrichtung erachtet werden, welcher die wegen starkem Wind entstandenen Störungen an der Store behebt.
- Der Sensor sollte als Teil einer Automatisierung betrachtet werden, die für die Erhaltung der Store und für den Komfort bei deren Verwendung nützlich ist.
- Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Materialschäden ab, die aufgrund von Wetterereignissen auftreten, die nicht von den Sensoren des Geräts erfasst worden sind.
- Nehmen Sie keine Änderungen an irgendwelchen Teilen des Geräts vor. Nicht erlaubte Arbeitsvorgänge können Fehlfunktionen verursachen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die durch willkürliche Änderungen am Produkt entstanden sind.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig und vermeiden Sie Handlungen, die es beschädigen können, wie beispielsweise Drücken, Stoßen, Fallenlassen, usw.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen und setzen Sie es niemals offenen Flammen aus. Solche Aktionen können es beschädigen und Grund für einen Fehlbetrieb sein.
- Das Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten beeinträchtigt sind und bei denen ein Mangel an Erfahrung oder Wissen besteht.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Kinder mit dem Produkt spielen.
- Es wird empfohlen, den Zustand der Batterie nach längerer Inaktivität, vor allem nach der Wintersaison, zu überprüfen. Sollten Sie leer sein, müssen sie ersetzt werden. Dafür verweisen wir auf das dazu bestimmte Kapitel.

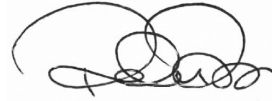
EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller V2 S.p.A., mit Sitz in
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italy

Erklärt unter eigener Haftung, dass die Produkte:
AX SYROCO-RS

folgenden Richtlinien entsprechen:
2014/53/EU, ROHS-3 2017/2102

Racconigi, 01/03/2024
Gesetzlicher Vertreter der V2 S.p.A.
Roberto Rossi



PRODUKTBESCHREIBUNGEN

Der Sensor AX SYROCO-RS erfasst Schwingungen des Anschlussteils der Store, die aufgrund des Winds entstehen. Sobald sie die eingestellte Grenze überschreiten, sendet er einen Schließbefehl.

Mittels der 2 Drucktasten und 5 Leds ist es möglich, den Schwellwert des Sensors für Vibrationen einzustellen und das Gerät an den anzusteuernenden Fernsteuereinheiten zu speichern.

Wichtigste Eigenschaften:

- Versorgung mit 2 AAA Alkaline-Batterien
- Funkschnittstelle zwischen dem Sensor und Fernsteuereinheiten bis 434,15 MHz
- Einstellung des Schwellenwerts des Sensors für Vibrationen mittels Schnittstelle an TASTEN + LED
- Verfahren zum Verbinden des Sensors mit den Fernsteuereinheiten
- Schutz: IP55
- Betriebstemperatur: -20° C / +60° C

SENSORBETRIEB

Der Sensor überwacht ständig die Schwingung der Store durch Wind durch einen Beschleunigungsmesser und vergleicht ihn mit dem eingestellten Wert:

1. wird für mehr als 3 Sekunden ein höheres Niveau als das Eingestellte festgestellt, überträgt der Sensor einen Schließbefehl der Store; die Fernsteuereinheit wird 60 Min lang gesperrt.
2. wird für mehr als 8 Minuten ein niedrigeres Niveau als das Eingestellte festgestellt, überträgt der Sensor einen Befehl zur Entriegelung der Fernsteuereinheit.

SPEICHERUNG DES SENSORS AN DER FERNSTEUEREINHEIT

1. Positionieren Sie sich in die Nähe der anzusteuernenden Fernsteuereinheit
2. Wenn die Store mit den Sendern der Serie PROTEO gesteuert wird, sollten Sie sich mit einer bereits in der Fernsteuereinheit gespeicherten Fernbedienung ausstatten und wie folgt vorgehen:
 - a. Drücken Sie mehrere Male auf die Taste **SELC** des Senders und zwar so lange, bis mittels der Led der gespeicherte Kanal visualisiert wird. (nur PROTEO6 oder PROTEO4)
 - b. Bringen Sie den Rollladen auf halbe Höhe
 - c. Bringen Sie den Schalter 1 des Senders auf **ON**
 - d. Die Taste **PROG** des Senders etwa 5 Minuten gedrückt halten, bis der Motor sich zu bewegen beginnt.
 - e. Taste **PROG** loslassen, der Motor wird gestoppt
 - f. Drücken Sie nun die Taste **P1** von AX SYROCO-RS mindestens 2 Sekunden lang (Abb. 2)
 - g. Zur Überprüfung der korrekten Speicherung drücken Sie erneut die Taste **P1**: die Store wird im SCHLIESSVORGANG betätigt.
Im entgegengesetzten Falle wiederholen Sie den Vorgang.
3. Wenn die Store mit den Sendern der Serie ARTEMIS oder LOKI gesteuert wird, sollten Sie sich mit einer bereits in der Fernsteuereinheit gespeicherten Fernbedienung ausstatten und wie folgt vorgehen:

VORSICHT: Handelt es sich um eine Mehrkanal-Fernbedienung, sollten Sie den in der Steuereinheit gespeicherten Kanal mittels der Taste C anwählen, bevor Sie weiterfahren.

- a. Drücken Sie die Tasten **UP** und **DOWN** der Fernbedienung und halten Sie sie so lange gedrückt, bis der Motor beginnt, sich in eine Richtung zu bewegen.
- b. Lassen Sie die Tasten los: der Motor wird gestoppt
- c. Drücken Sie nun die Taste **P1** von AX SYROCO-RS mindestens 2 Sekunden lang
- d. Zur Überprüfung der korrekten Speicherung drücken Sie erneut die Taste **P1**: die Store wird im SCHLIESSVORGANG betätigt.
Im entgegengesetzten Falle wiederholen Sie den Vorgang.

INSTALLATION DES SENSORS



VORSICHT: Der Sensor muss an der Endstange in der Nähe der Enden der zu schützenden Store befestigt sein. Der an der Basis angegebene Pfeil (Abb. 4A) muss nach oben gedreht werden.



VORSICHT: prüfen Sie, ob keine anderen Geräte anwesend sind, die auf der gleichen Frequenz (434.15 MHz) und mit kontinuierlichen Sendungen wie Alarmen, Funkkopfhörern, usw. arbeiten, denn dies könnte bei der Übertragung zwischen dem Sensor und der Steuereinheit eine störende Wirkung haben. Durch die Installation mehrerer AX SYROCO-RS Sensoren in der gleichen Zone könnte dasselbe Problem auftreten.

Vor der Befestigung des Geräts ist zu überprüfen, ob die Funkreichweite ausreicht:

1. Öffnen Sie den Behälter und fügen Sie die Batterie ein (Fig.2)
2. Speichern Sie den Sensor in der Steuereinheit
3. Positionieren Sie das Gerät an der für die Installation vorgesehenen Stelle und befestigen Sie es provisorisch mit dem mitgelieferten doppelseitigen Klebeband.
4. Drücken Sie die Taste **P1** und prüfen Sie, ob die Store schließt

Befestigen Sie den Sensor an der Stange:

1. Markieren Sie die Position des Sensors an der Storen-Stange.
2. Entfernen Sie den Sensor und das doppelseitige Klebeband.
3. Fixieren Sie die Basis **A** des Sensors in der markierten Position und verwenden Sie dazu Schrauben, die direkt an der Storen-Stange angeschraubt werden.
4. Fügen Sie den Deckel **B** auf dem Sensor **C** ein und schließen Sie die Schraube **D**
5. Montieren Sie den Sensor an der Basis und schließen Sie die Schraube **E**

ÄNDERUNG DER SENSIBILITÄT DES SENSORS

Zur Anzeige oder Änderung der Sensibilitätsstufe des Sensors stehen zwei Tasten und 5 Leds zur Verfügung (Abb. 2). Aufgrund der gewünschten Sensibilität können 15 Stufen eingestellt werden:

Stufe 1 = maximale Sensibilität

Stufe 15 = minimale Sensibilität

Zur Visualisierung der eingestellten Stufe drücken Sie die Taste **P2** und lassen sie wieder los.

Zur Erhöhung der Stufe drücken Sie die Taste **P1** und lassen sie während der Visualisierung der eingestellten Stufe wieder los.

Zur Senkung der Stufe drücken Sie die Taste **P2** und lassen sie während der Visualisierung der eingestellten Stufe wieder los.

Zum Verlassen der Programmierung und Speichern der eingestellten Daten warten Sie auf das Time-Out von 4 Sek.

Tabelle 1

Darstellung der 15 Stufen mittels Led.

Stufe 5 = Werkeinstellung.

					Stufe 1
					Stufe 2
					Stufe 3
					Stufe 4
					Stufe 5
					Stufe 6
					Stufe 7
					Stufe 8
					Stufe 9
					Stufe 10
					Stufe 11
					Stufe 12
					Stufe 13
					Stufe 14
					Stufe 15

Ausgeschaltete Led

Led mit langsamem Blinkvorgang

Led mit schnellem Blinkvorgang

Fix eingeschaltete Led

EICHUNG DES SENSORS

Der Sensor wird mit einer voreingestellten Sensibilitätsstufe geliefert (Tabelle 1 Schwellwert 5).

⚠ Nach abgeschlossener Installation ist es unerlässlich zu überprüfen, ob die eingestellte Sensibilitätsstufe angemessen ist:

- Öffnen Sie die Store komplett bis zur Position des Anschlags bei der Öffnung.
- Schütteln Sie die Frontleiste der Store, auf der der Sensor positioniert ist, manuell, indem Sie den Zustand des Windes simulieren, welcher die Schließung der Store hervorrufen sollte.
- Nach ungefähr 5 Sekunden können zwei Situationen auftreten:
 - Die Store bewegt sich nicht
 - Die Store beginnt sich zu schließen
- Bewegt sich die Store nicht, ist es erforderlich, den Schwellwert der Store zu senken
- Schließt die Store, so ist der Schwellwert korrekt eingestellt.

Falls notwendig, ist der Eichvorgang so viele Male zu wiederholen, bis eine korrekte Einstellung erlangt wird.

ERFASSUNG DES ZUSTANDES DER LEEREN BATTERIE

Die Meldung der leeren Batterie wird durch das Blinken der Led L2 angezeigt.

Wenn der Sensor den Zustand der leeren Batterie erfasst, sendet er eine Wind-Alarmmeldung, sodass das System die Store durch den Befehl einer Aufstiegsbewegung in Sicherheit bringt.

Die Nachricht wird periodisch an die Steuereinheit gesendet und lässt die Store erneut schließen.

BATTERIEAUSTAUSCH

⚠ VORSICHT: Vor dem Batterieaustausch ist die Versorgung des Motors, der die Store automatisiert, zu entfernen.

- Schrauben Sie die Schraube **E** am oberen Gehäuse los
- Ziehen Sie den Sensor heraus
- Schrauben Sie die Schraube **D** los und ziehen Sie den Sensor **C** heraus
- Tauschen Sie die Batterie
- Schließen Sie den Sensor wieder und befolgen Sie den umgekehrten Vorgang

⚠ VORSICHT: Die Batterien enthalten gefährliche chemische Schadstoffelemente. Sie müssen daher unter Anwendung der geltenden Umweltvorschriften (V2 empfiehlt die Entsorgung mittels getrennter Sammlung) entsorgt werden. Im Fall eines Verlustes elektrolytischer Substanzen aus den Batterien ersetzen Sie sie sofort und vermeiden jegliche Art von Kontakt mit diesen Stoffen.

BELANGRIJK ADVIES

V2 behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan het product aan te brengen en slaat elke aansprakelijkheid af voor schade aan personen en zaken te wijten aan een oneigenlijk gebruik of een verkeerde installatie.

Lees aandachtig deze handleiding alvorens de besturingseenheid te installeren en programmeren.

- Deze handleiding is uitsluitend bestemd voor technisch personeel, bekwaam op het gebied van installaties van automatiseringen.
- De informatie in deze handleiding is niet van nut voor de eindgebruiker.
- Het onderhoud en de programmering mogen uitsluitend uitgevoerd worden door bevoegd personeel.
- De sensor mag niet beschouwd worden als een veiligheidsvoorziening die storingen van het rolluik oplost, veroorzaakt door sterke wind.
- De sensor moet echter beschouwd worden als een deel van een automatisering, van nut om het rolluik te beschermen en een comfortabel gebruik in de hand te werken.
- De fabrikant slaat elke aansprakelijkheid af voor schade aan materialen, veroorzaakt door weersomstandigheden, niet waargenomen door de sensors van het apparaat.
- Wijzig geen enkel deel van het apparaat. Niet geautoriseerde wijzigingen kunnen leiden tot een slechte werking. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door wijziging van het product.
- Behandel het product voorzichtig en vermijd handelingen die schade kunnen toebrengen zoals bij voorbeeld verplettering, stoten, vallen enz.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan vrije vlammen. Deze handelingen kunnen leiden tot schade en de oorzaak zijn van een slechte werking.
- Het product mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder de nodige ervaring of kennis.
- Controleer of de kinderen niet met het product spelen.
- Controleer na lange periodes van inactiviteit de staat van de batterijen, vooral na het winterseizoen. Als ze ontladen zijn, het betreffende hoofdstuk raadplegen om ze te vervangen.

EU VERKLARING VAN OVEREENKOMST

De fabrikant V2 S.p.A., gevestigd in
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italië

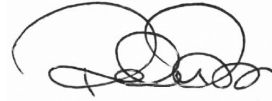
verklaart op eigen verantwoording dat de producten:
AX SYROCO-RS

conform zijn aan de volgende richtlijnen:
2014/53/EU, ROHS-3 2017/2102

Racconigi, 01/03/2024

De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 S.p.A.

Roberto Rossi



PRODUCTBESCHRIJVING

De AX SYROCO-RS sensor detecteert de trillingen van het einddeel van het rolluik, te wijten aan de wind. Als de ingestelde drempel wordt overschreden zendt de sensor een sluitbevel.

D.m.v. 2 drukknoppen en 5 led kan de drempel van de vibratiesensor ingesteld worden en kan het apparaat op de afstandsbediening opgeslagen worden.

Voornaamste kenmerken:

- Werkt met 2 AAA alkaline batterijen
- Radiocommunicatie tussen sensor en afstandsbediening 434.15 MHz
- Instelling van de drempel van de vibratiesensor d.m.v. TOETSEN + LED communicatie
- Procedure voor combinatie van de sensor met de afstandsbedieningen
- Bescherming: IP55
- Bedrijfstemperatuur: -20° C / +60° C

WERKING VAN DE SENSOR

De sensor controleert voortdurend de vibratie van het rolluik, te wijten aan de wind, d.m.v. een versnellingsmeter en vergelijkt ze met het ingestelde niveau:

1. als langer dan 3 seconden een hoger niveau wordt waargenomen dan ingesteld, zal de sensor het sluitbevel naar het rolluik zenden; de afstandsbediening blokkeert zich gedurende 60 minuten.
2. als langer dan 8 minuten een niveau lager dan het ingestelde wordt waargenomen, zendt de sensor een deblokkeerbevel naar de afstandsbediening.

OPSLAG VAN DE SENSOR IN DE AFSTANDBEDIENING

1. Zich nabij de te besturen afstandsbediening plaatsen
2. Als het rolluik wordt bestuurd met zenders van de reeks PROTEO, een afstandsbediening nemen die reeds op de besturingseenheid is opgeslagen en als volgt te werk gaan:
 - a. Druk meermaals op de **SELC** toets van de zender tot via de led het opgeslagen kanaal wordt gevisualiseerd (enkel PROTEO6 of PROTEO4)
 - b. Zet het rolluik halfhoog
 - c. Zet de schakelaar 1 van de zender op **ON**.
 - d. De **PROG** toets van de zender indrukken en ongeveer 5 seconden ingedrukt houden tot de motor begint te draaien.
 - e. De **PROG** toets loslaten, de motor stopt
 - f. Druk minstens 2 seconden op de toets **P1** van AX SYROCO-RS (afb.2)
 - g. Om de correcte opslag te controleren opnieuw op de toets **P1** drukken: het rolluik moet de SLUITING starten. De procedure anders herhalen.
3. Als het zonnescherf wordt bestuurd met zenders van de reeks ARTEMIS of LOKI, een afstandsbediening nemen die reeds op de besturingseenheid is opgeslagen en als volgt te werk gaan:

LET OP: als een afstandsbediening met meerdere kanalen wordt gebruikt, alvorens te vervolgen via de toets C het kanaal selecteren, opgeslagen op de besturingseenheid.

- a. De **UP** en **DOWN** toetsen van de afstandsbediening indrukken en ingedrukt houden tot de motor in een richting begint te draaien.
- b. De toetsen loslaten: de motor stopt
- c. Druk binnen 8 seconden minstens 2 seconden op de toets **P1** van AX SYROCO-RS
- d. Om de correcte opslag te controleren opnieuw op de toets **P1** drukken: het rolluik moet de SLUITING starten. De procedure anders herhalen.

INSTALLATIE VAN DE SENSOR



LET OP: De sensor moet aan de eindstang bevestigd worden, in de buurt van de uiteinden van het te beschermen rolluik. De pijl op de basis (afb. 4A) moet naar boven gericht zijn.



LET OP: controleer of er geen andere apparatuur op dezelfde frequentie (434.15 MHz) en met continue transmissies werkt zoals alarmen, koptelefoons en dergelijke die interferenties kunnen veroorzaken in de overdracht tussen de sensor en de besturingseenheid. Hetzelfde probleem kan optreden als meerdere AX SYROCO-RS sensors in dezelfde zone worden geïnstalleerd.

Alvorens het apparaat te bevestigen, controleren of het zendbereik voldoende is:

1. De doos openen en er de batterijen in plaatsen (afb.2).
2. De sensor in de centrale opslagen
3. Het apparaat in het punt plaatsen waar het moet geïnstalleerd worden en het voorlopig met de meegeleverde dubbelzijdige kleefband bevestigen.
4. Druk op de toets **P1** en controleer of het rolluik sluit.

De sensor aan de stang bevestigen:

1. Teken de positie van de sensor op de stang van het rolluik
2. Verwijder de sensor en de dubbelzijdige kleefband
3. Bevestig de basis **A** van de sensor in de aangeduide positie met behulp van de schroeven, die rechtstreeks op de stang van het rolluik moeten vastgedraaid worden.
4. Het deksel **B** op de sensor **C** plaatsen en de schroef **D** sluiten.
5. De sensor op de basis monteren en de schroef **E** sluiten.

WIJZIGING VAN DE GEVOELIGHEID VAN DE SENSOR

Om het gevoeligheidsniveau van de sensor te wijzigen of te visualiseren zijn twee toetsen en 5 led aanwezig (afb. 2). Naargelang de gewenste gevoeligheid kunnen 15 niveaus ingesteld worden:

niveau 1 = maximale gevoeligheid

niveau 15 = minimale gevoeligheid

Op de toets **P2** drukken en hem loslaten om het ingestelde niveau te visualiseren.

Tijdens de weergave van het ingestelde niveau op de toets **P1** drukken en hem loslaten om het niveau te verhogen.

Tijdens de weergave van het ingestelde niveau op de toets **P2** drukken en hem loslaten om het niveau te verlagen.

Om de programmering af te sluiten en de ingestelde gegevens op te slaan de time-out afwachten (4 sec.).

Tabel 1

Voorstelling van de 15 niveaus d.m.v. led.

Niveau 5 = fabrieksinstelling.

					Niveau 1
					Niveau 2
					Niveau 3
					Niveau 4
					Niveau 5
					Niveau 6
					Niveau 7
					Niveau 8
					Niveau 9
					Niveau 10
					Niveau 11
					Niveau 12
					Niveau 13
					Niveau 14
					Niveau 15

Led uit

Led knippert traag

Led knippert snel

Led vast aan

IJKING VAN DE SENSOR

De sensor wordt geleverd met een ingesteld gevoeligheidsniveau (tabel 1 drempel 5).



Na de installatie moet absoluut eerst gecontroleerd worden of het ingestelde gevoeligheidsniveau geschikt is:

1. Het rolluik volledig openen tot aan de eindaanslag voor de opening.
2. Handmatig de voorste stang van het rolluik schudden waarop de sensor is geplaatst om de wind na te bootsen die de sluiting van het rolluik moet veroorzaken.
3. Na ongeveer 5 seconden kunnen twee situaties optreden:
 - a. Het rolluik beweegt niet
 - b. Het rolluik gaat dicht
4. Als het rolluik niet beweegt, moet de drempel van de sensor verminderd worden.
5. Als het rolluik sluit, is de drempel correct ingesteld.

Indien nodig de ijkprocedure meermaals herhalen tot de correcte instelling wordt bereikt.

WAARNEMING VAN DE BATTERIJSTATUS

Als de batterij op is wordt dit gesignaleerd door het knipperen van de led L2.

Als de sensor waarneemt dat de batterij op is, zendt hij een alarm-/windbericht zodat het systeem het rolluik in veiligheid stelt door een stijgbevel te geven.

Het bericht zal regelmatig naar de besturingseenheid gezonden worden en het rolluik zal sluiten.

VERVANGING VAN DE BATTERIJ



LET OP: alvorens de batterijen te vervangen de motorvoeding van de automatisering van het rolluik afsluiten.

1. De schroef **E** op de bovenkant losdraaien
2. De sensor verwijderen
3. De schroef **D** losdraaien en de sensor **C** verwijderen
4. De batterijen vervangen
5. De sensor sluiten door in omgekeerde zin te werk te gaan



LET OP: De batterijen bevatten zeer vervuilende chemicaliën. Daarom moeten zij verwijderd worden volgens de ecologische of milieuvorschriften (V2 raadt aan ze te verwijderen d.m.v. gescheiden inzameling). In geval van verlies van elektrolyt uit de batterijen, ze onmiddellijk vervangen en zorgvuldig het contact met deze stof vermijden.



+39 0172 812411

Technical support

Monday/Friday 8.30-12.30 ; 14-18

(UTC+01:00 time)

Dati dell'installatore / *Installer details*

Azienda / *Company* _____

Timbro / *Stamp* _____

Località / *Address* _____

Provincia / *Province* _____

Recapito telefonico / *Tel.* _____

Referente / *Contact person* _____

Dati del costruttore / *Manufacturer's details*

V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte 65/67
12035 RACCONIGI CN (ITALY)
Tel. +39 0172 812411 - Fax +39 0172 84050
info@ableautomation.com.com

ableautomation.com



ZIS785
EDIZ. 09/10/2024